Porównanie tłumaczeń Ezdrasza 9:5

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A w czasie ofiary wieczornej powstałem z mojego upokorzenia postem\* i w swojej rozdartej szacie i w płaszczu padłem na swe kolana i wzniosłem swe dłonie do JAHWE, mego Boga,[[1]](#footnote-2)1) |

1. 1) upokorzenia postem, ּתַעֲנִית (ta‘anit), hl. W tym przypadku chodzi raczej o upokorzenie. Trudno mówić o poście w tak krótkim okresie, chyba że miałby się on rozciągać na dalsze dni, aż do rozwiązania problemu. [↑](#footnote-ref-2)